Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Mueble 7
Casilla 17.

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... **Año** 1940

INCIDENTE DEL VAPOR ALEMAN "ALTMARK"

EXPEDIENTE Nº 174.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

105974 F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Fuente 174

LA PRENSA. Domingo 18 de Febrero de 1940

Abordaje del "Altmark" en aguas de NORUEGA.

Comentan el Incidente en la Unión Desde su Punto de Vista Jurídico

En principio se considera que ambos actores han infringido disposiciones internacionales

Wáshington, febrero 17 (United) — No se conoce aún la reacción que el incidente del "Altmark" ha provocado en las altas esferas del gobierno, pues no se ha recibido una información oficial del hecho, toda vez que Estados Unidos no está envuelto en el incidente.

En círculos extraoficiales autorizados se dice que tanto Alemania como Gran Bretaña parecen haber violado el derecho internacional. Primero, porque Alemania aparentemente ocultaba en forma ilegal la presencia de un gran número de prisioneros que llevaba a bordo el "Altmark", quienes, si Noruega lo hubiera sabido los hubiera retenido en custodia; segundo, porque Gran Bretaña violó claramente la neutralidad de Noruega al entrar en sus aguas territoriales.

Ciertos abogados opinan que la actitud de Gran Bretaña podría justificarse en parte, por el hecho de que podría considerarse como un acto de represalia por haber trasgredido un beligerante enemigo las leyes internacionales. Sin embargo, muchos otros entendidos sostienen que una violación no debe servir de justificativo a otra. Otros sostienen que Noruega debió haber internado al "Altmark", fundándose en que dicho buque, por conducir prisioneros, es "un buque de guerra auxiliar".

Los jurisconsultos recuerdan el caso del crucero alemán "Dresden", que hallándose en un puerto chileno durante la guerra mundial fué apresado por un buque de guerra británico que entró en aguas territoriales, no obstante la protesta del gobierno chileno. Recuerdan asimismo, que al terminarse la guerra pasada, Gran Bretaña reconoció el error cometido en el caso apuntado y ofreció una reparación.

Volviendo al incidente referido, dicen los internacionalistas que el caso sirve para demostrar que a veces, los beligerantes, por necesidades imperiosas creadas por la guerra, entran en aguas territoriales cometiendo un acto que más tarde reconocen ilegal o por lo menos discutible.

Los círculos diplomáticos latinoamericanos se muestran preocupados por el incidente, pero reservan sus opiniones hasta tanto se reciban más detalles. La reacción inmediata en dichos círculos ha sido la referencia a la doctrina de las aguas territoriales que ha establecido un principio cuyo respeto interesa a todos los países neutrales. Si bien algunos peritos en materia internacional aceptan el derecho de perseguir al enemigo en aguas neutrales, esta opinión es rechazada en general, por la teoría mundialmente admitida según la cual las aguas jurisdiccionales son inviolables salvo excepciones reconocidas y promulgadas.

La afirmación británica de que el comandante de una cañonera noruega informó a los británicos que el "Altmark" estaba desarmado y había recibido permiso para usar las aguas territoriales en viaje hacia Alemania, dió motivo a que una autoridad latinoamericana hiciera notar que si el "Altmark" estaba armado y conducía prisioneros, debió ser considerado como beligerante. De aquí que sólo tuviera derecho a los privilegios reconocidos de los beligerantes que se hallan en puertos neutrales. Por consiguiente, para abastecerse, hubiera sido necesario que abandonara las aguas noruegas a las 24 horas.

En base a las noticias dadas a conocer por la prensa, las autoridades declaran que el caso del "Altmark" no constituye un problema que requiera una consideración panamericana directa, a pesar de su relación con la batalla naval de Punta del Este.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 174

LA PRENSA. Domingo 18 de Febrero de 1940.

Abordaje del "Altmark" en aguas de Noruega.

Noruega Pudo Haber Actuado Como el Gobierno Uruguayo

Por Reuel S. Moore, especial para LA PRENSA

Londres, febrero 17 — Los principios de derecho internacional afectados por el incidente del "Altmark", se hallan comprendidos en el artículo 13 de la Convención de La Haya, que establece que los países beligerantes se hallan obligados a respetar la soberanía de las naciones neutrales y abstenerse de cometer actos en territorio neutral que, si fueran permitidos conscientemente por el gobierno de éste, constituirían una violación de su neutralidad. Entre tales actos se halla comprendido el ejercicio del derecho de registro y apresamiento de buques.

En caso de cometerse un acto de los anteriormente citados, el país neutral afectado está obligado a emplear "los medios de que dispone" para conseguir que sea puesto en libertad cualquier buque que hubiera sido apresado ilegalmente dentro de sus aguas territoriales, y la tripulación de presa debe ser internada.

La misma Convención de La Haya establece que la neutralidad de una nación cualquiera no queda comprometida simplemente porque permita el paso de buques de guerra o presas de países beligerantes por sus aguas territoriales.

En el caso actual es posible que se vea involucrada la doctrina de la "persecución encarnizada", según la cual una persecución puede ser consumada dentro de las aguas territoriales de una nación neutral, si se originó fuera de ellas y la caza ha sido contínua. Toda interpretación de esta doctrina queda al juicio del país neutral afectado.

Al parecer el gobierno británico espera la llegada de la protesta noruega, que se ha informado, está en camino, antes de justificar oficialmente la actuación de sus buques de guerra en el caso del "Altmark", pero no existe la inclinación de admitir que la liberación de los prisioneros británicos que se hallaban a bordo de aquél, carece de base legal de acuerdo con el derecho internacional.

A este efecto, se ha citado el caso del "Admiral Graf Spee" como similar. Tan pronto el acorazado alemán entró en aguas neutrales, se adoptaron disposiciones para poner en libertad a los sesenta y un prisioneros británicos que se encontraban a su bordo. Las circunstancias han sido semejantes en el caso del "Altmark" cuando este entró en Bergen, y en los círculos británicos se cree que si el "Admiral Graf Spee" se vió obligado a poner en libertad a sus prisioneros en Montevideo, el "Altmark" estaba en la misma obligación al recalar en Bergen.

La situación de un buque perteneciente a una nación beligerante que entra en un puerto neutral no es la misma que la del que va de tránsito por aguas territoriales neutrales, pero Gran Bretaña pone en disputa el derecho que en cualquier caso asistía a Alemania de emplear las aguas territoriales noruegas para el tránsito de sus prisioneros.

Las dudas abrigadas por las autoridades alemanas a este respecto quedan evidenciadas por el hecho de que el "Altmark" trató de pasar subrepticiamente a los prisioneros que llevaba. Se ignora en ésta bajo qué circunstancias las autoridades noruegas realizaron el examen del "Altmark" en Bergen, pero se sabe que las británicas pusieron en conocimiento del gobierno de Oslo las sospechas que abrigaban, por lo cual el anuncio del capitán del cañonero noruego de que no había prisioneros a bordo del buque alemán puede citarse como base de la afirmación británica en el sentido de que hubo negligencia por parte de los noruegos, y en este sentido se ha señalado que Noruega se halla en una situación falsa para pedir la devolución de los prisioneros, ya que Gran Bretaña puede replicar: "¿Y cómo dijeron ustedes que no los había?"—(United).

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 174

LEGACION DE ARGENTINA

Estocolmo, febrero 23 de 1940.

No.72-I.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
29 MAR. 1940
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Señor Ministro:

El caso del "Altmark" por haber ocurrido al mismo tiempo que otros acontecimientos que han solicitado con preferencia la atención en este país, no ha sido mayormente comentado.

Sin embargo, las pocas manifestaciones a su respecto concuerdan en condenar la acción británica y se declara que la opinión pública adhiere sin reservas al punto de vista noruego. Que si bien pueden debatirse ciertos aspectos del caso, ello no autorizaba la violación llevada a cabo contra los derechos de Noruega en su carácter de estado neutral y soberano.

Se teme por otra parte que el hecho sea el preámbulo a un capítulo de nuevas dificultades, mayores que las actuales, para los pequeños países.

Por último, se trae a colación la campaña que Alemania ha iniciado, aprovechando el asunto, para tratar de sustraer a los aliados toda simpatía. A este respecto se señala que, aun si el propósito fuese logrado no está dicho que Alemania habría de beneficiarse porqué, a pesar de todo, es dificil olvidar los muchos sacrificios que tiene impuesto a los países neutrales.-

Me complazco en renovar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Carlos Puig

ANOTADO

Buenos Aires, Abril 17 de 1940.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
17 ABR 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Acúsese recibo.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Don José María Cantilo,
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Abril 17 de 1940.

D.A.P.

139

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 72 de fecha febrero 23 ppdo., con la que comunica que las pocas manifestaciones de opinión, suscitadas en ese país por el incidente del vapor alemán "Altmark", concuerdan todas en condenar la acción británica que se reputa violatoria de los derechos de Noruega como Estado neutral y soberano.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
17 ABR 1940
DIVISIÓN DE ASUNTOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Suecia, Don Carlos Miguens.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 1ª

Legación
de la
República Argentina

Oslo, 15 de Marzo de 1940.

CONFIDENCIAL
No. 34 - R.E.

Señor Ministro:

Como una ampliación a mis informaciones anteriores relacionadas con la política de neutralidad seguida por Noruega, tengo el honor de remitir a V.E., en idioma francés, dos documentos que,- inmediatamente después de reasumir esta Legación,- he podido obtener en el Ministerio de Relaciones Exteriores, relacionados ambos con la cuestión del "Altmark", que tanta repercusión ha tenido en el mundo entero.-

Tratándose como se trata, de un asunto que interesa por igual a tres paises, cada uno de ellos ha tratado de explicarlo a su manera, originándose así tres versiones distintas.-

Es por ello, que me limito a enviar a V.E. - sin comentarios - la versión oficial del Gobierno Noruego.-

Renuevo al Señor Ministro las expresiones de mi más alta y respetuosa consideración.-

ANOTADO

José Cárcano
Encargado de Negocios

A S.E. el Señor Doctor Don JOSE MARIA CANTILO,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

////////nos Aires, Mayo 9 de 1940.-

Archívese.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
09 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

LEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

La Violation de la Neutralité Norvégienne dans l'Affaire de l'ALTMARK.

Déclarations faites au Storting, le 19 février 1940, par M. Halvdan Koht, Ministre des Affaires Etrangères de Norvège.

- - - -

Je désire rendre compte au Storting d'une affaire qui a suscité une émotion profonde dans notre nation et qui a eu un grand retentissement hors de nos frontières, je veux parler des événements qui se sont produits au cours de la nuit du vendredi au samedi dernier lorsque des vaisseaux de guerre britanniques ont violé si gravement le territoire maritime de la Norvège, et par là la neutralité et la souveraineté norvégiennes.

La presse a déjà rapporté les principaux faits. Des contre-torpilleurs britanniques ont pénétré dans un fiord norvégien, le Joessing-Fiord, situé dans la province du Vest-Agder, et y a attaqué un navire allemand, l'Altmark, qui faisait route vers l'Est à l'intérieur de la frontière maritime de la Norvège. Ce navire appartenait, selon la dénomination allemande, à la catégorie des Reichsdienstschiffe; c'était un "navire d'Etat" mis à la disposition de la marine de guerre allemande et qui, par conséquent, devait être considéré comme un bâtiment de guerre, non comme un bâtiment marchand. D'après ce que nous savons aujourd'hui, il avait assisté le croiseur Admiral-Graf-von-Spee, qui avait opéré pendant si longtemps dans l'Atlantique du Sud et que les Allemands ont fini par saborder afin d'éviter qu'il ne tombât aux mains des Anglais. L'Altmark arriva en territoire norvégien, dans les eaux du Frohav, au large du fiord de Trondheim, mercredi dernier le 14 février, et un peu plus au sud il fut rencontré, le même jour, par un bâtiment de la marine norvégienne, le torpilleur Trygg. Le commandant de ce dernier demanda à visiter l'Altmark, et le com-

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

mandant allemand acquiesça à cette demande. Il convient de faire observer, ici, que puisque l'Altmark battait le pavillon du service d'Etat et rentrait dans la catégorie des bâtiments de guerre, il était, suivant les règles du droit international, exempté de l'obligation de la visite, et le représentant de la marine norvégienne avait tout au plus le droit de tirer au clair si le navire était vraiment ce qu'il prétendait être. C'est d'ailleurs ce que le commandant norvégien a pu constater au moyen des papiers de bord, et, cela fait, il n'avait le droit de rien faire d'autre à bord du navire allemand. On lui a dit que ce dernier était armé de canons antiaériens, et ce renseignement concordait bien avec le contenu des papiers. Néanmoins, le Commandement maritime de Bergen trouva que tout n'avait pas été tiré au clair aussi nettement qu'il était désirable, et lorsque l'Altmark arriva à la limite nord de la région maritime de Bergen, à environ 70 ou 80 milles marins au nord de la ville de Bergen, un nouveau bâtiment de la marine norvégienne se présenta en demandant à le visiter. Le commandant de l'Altmark s'y refusa, usant ainsi, comme je l'ai indiqué, de ses droits légitimes; c'est pourquoi la demande fut abandonnée. Ceci se passa le 15 février. Après avoir ainsi arraisonné l'Altmark, on découvrit que ce dernier se servait du poste émetteur de sa T.S.F.; l'usage de la radio en territoire norvégien étant interdit aux étrangers, on protesta aussitôt. Le commandant présenta ses excuses, en alléguant qu'il ignorait cette interdiction; à notre connaissance il n'a pas utilisé, depuis, son poste émetteur.

Le 16 février l'Altmark se trouva devant la côte du Jæren; nous avons appris que des avions britanniques ont passé en même temps dans ces parages - peut-être à l'intérieur des limites maritimes de la Norvège, mais nous n'avons pas de renseignements sûrs à ce sujet. Ces avions avisèrent probablement la flotte

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

britannique de la mer du Nord, de la présence de l'Altmark, et les Anglais avaient vraisemblablement connaissance de l'activité antérieure du navire, car ils savaient d'avance que celui-ci avait à bord de nombreux prisonniers anglais, chose ignorée par nous autres Norvégiens. Lorsque le navire allemand arriva plus à l'Est, à la hauteur de Sogndal, toute une flotte anglaise se présenta sur les lieux, - il y avait cinq contre-torpilleurs ordinaires et un contre-torpilleur d'un type exceptionnellement grand, appelé en anglais superdestroyer. Un torpilleur norvégien accompagnait l'Altmark, et un autre tolpilleur survint dans l'après-midi. Deux des contre-torpilleurs britanniques pénétrèrent dans notre zone de neutralité et voulurent envoyer des marins à bord de l'Altmark. Mais le principal commandant norvégien protesta, et les contretorpilleurs s'éloignèrent, pour s'approcher de nouveau dans la soirée. Il y eut une nouvelle protestation de la part du commandant norvégien, qui reçut cette réponse, que les Anglais avaient l'ordre du Gouvernement britannique de pénétrer et de libérer les prisonniers anglais de l'Altmark, quelque vives que fussent les protestations du Gouvernement norvégien. L'Altmark entradans le Jössing-Fiord, et fut suivi par deux contretorpilleurs britanniques, dont le plus grand l'accosta. Des marins britanniques l'abordèrent, une lutte avec fusillade s'engagea sur l'Altmark; les Allemands eurent vite le dessous et s'échappèrent par-dessus bord en fuyant sur la galce. Sept hommes de l'équipage allemand furent tués ou mortellement blessés. Un marin anglais fut tué. Les Anglais emmenèrent alors les prisonniers qui se trouvaient à bord, environ 300 à 400 hommes. L'Altmark s'était échoué et ne pouvait bouger.

Il va sans dire qu'un acte de violence de ce genre, exécuté à l'intérieur des frontières norvégiennes, dut émouvoir profondement le Gouvernement norvégien, et d`s le lendemain matin celui-ci

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

a pris ses dispositions pour protester aussi énergiquement que faire se pouvait contre une conduite aussi illégale et aussi contraire au droit des gens. Notre ministère des Affaires étrangeres reçut le matin même une protestation de la part du ministre d'Allemagne à Oslo. Celui-ci s'éleva contre la violation du droit commise par les Anglais, en ajoutant que le Gouvernement norvégien n'avait pas prêté une assistance suffisante au navire allemand. Pour répondre à cette allégation il suffit de rappeler, comme je viens de le faire, l'énorme supériorité des forces qui s'opposaient à nos bâtiments, - deux petits torpilleurs contre six grands contre-torpilleurs, dont l'un compte parmi les plus grands. Ç'aurait été contraire à toute raison militaire d'engager la lutte avec des forces à tel point supérieures; un tel acte, entièrement inefficace, aurait été une absurdité.

C'est le président du Conseil qui dut se charger de cette affaire au nom du Gouvernement. Pour ma part, j'avais eu à m'absenter vendredi soir, afin de tenir une promesse donnée depuis quelque temps. Qu'il me soit permis de faire remarquer que je ne suis parti qu'après avoir reçu avis que les Anglais s'étaient inclinés devant la protestation norvégienne et avaient quitté les eaux norvégiennes, - ils avaient dit qu'ils attendraient l'Altmark en dehors des limites territoriales. J'étais déjà parti lorsqu'ils sont revenus pour se livrer à l'acte de violence dont je viens de rendre compte. Au reste, mon absence ne m'a pas empêché de prendre part, par téléphone, aux délibérations du ministère des Affaires étrangères, ainsi qu'aux décisions qui ont été prises.

C'est ainsi que le président du Conseil a fait appeler le ministre de Grande Bretagne à Oslo et lui a tenu ces propos, qui avaient été rédigés d'avance:

"Je vous ai appelé pour vous exprimer la grande consternation

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

et indignation que nous éprouvons devant la grave violation des eaux territoriales norvégiennes qui a eu lieu cette nuit, violation qui ne saurait se justifier par une responsabilité quelconque, imputable au Gouvernement norvégien. J'ai donné l'ordre à notre légation à Londres de formuler aussitôt une protestation énergique mais je vous prie en outre de faire savoir à votre Gouvernement que nous n'avions pu imaginer, de la part de la marine britannique, une conduite pareille à l'égard d'un pays neutre et ami. Nous ne doutons point que le Gouvernement britannique ne nous donne aussitôt pleine satisfaction".

Le ministre de Grande Bretagne tenta de donner une sorte de justification de la conduite britannique. Il rappela le fait que l'Altmark avait illégalement utilisé son poste émetteur en territoire norvégien, estimant que de ce fait nous aurions dû mettre l'embargo sur le navire. Mais ç'aurait été manifestement injuste de frapper une infraction de cette nature, d'une mesure aussi grave, d'autant plus que le commandant s'était aussitôt incliné devant les injonctions norvégiennes. - Le ministre fit ensuite valoir que l'Altmark avait des prisonniers à bord, et que cette circonstance aurait pu justifier l'arrêt du navire. A cela il faut répondre que le navire, en tout état de cause, avait le droit de traverser les eaux territoriales norvégiennes. C'est d'ailleurs ce que le commandant du torpilleur norvégien avait dit au commandant du contretorpilleur britannique: même si l'Altmark détenait des prisonniers anglais à bord, cela n'autoriserait pas le moins du monde les Anglais à se faire justice eux-mêmes en territoire norvégien. Il n'existe, en réalité, aucune règle de droit international qui interdise à une puissance belligérante de faire passer des prisonniers à travers un territoire neutre, à condition que le passage lui-même soit légal.

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

Le dernier argument que le ministre de Grande Bretagne mit en avant, c'est que la Norvège aurait laissé des sousmarins allemands opérer dans les eaux territoriales norvégiennes et que ces sousmarins y auraient même coulé des navires marchands britanniques. J'ai déjà traité de cette question le 19 janvier, au cours des débats relatifs au discours du trône. J'ai fait savoir, à cette occasion que nous n'avions pu avoir le moindre preuve que ces navires marchands britanniques ou un autre navire quelconque eussent été torpillés à l'intérieur des limites territoriales norvégiennes. Je puis ajouter maintenant que nous venons aujourd'hui de recevoir, de la part du Gouvernement allemand, des assurances solennelles, datées du 14 février, d'après lesquelles aucun sousmarin allemand ne se trouvait dans les parages en question à l'époque où ces navires auraient été torpillés. Nous avions auparavant prié le Gouvernement britannique de nous transmettre les témoignages qu'il croyait posséder à l'appui du torpillage, mais jusqu'à ce jour nous n'avons pas reçu de réponse à notre demande.

A la fin de la conversation que le président du Conseil a eue, samedi, avec le ministre de Grande-Bretagne, il lui a dit:

"Je vous prie de dire à votre Gouvernement que les évènements de cette nuit nous ont causé, n'ont causé la peine la plus profonde. Et ce qui nous désole particulièrement c'est qu'une puissance comme la Grande-Bretagne, avec laquelle nous avons toujours entretenu de bons rapports, avec laquelle nous désirons vivre en relations amicales, ait agi de cette façon envers un petit Etat neutre. Notre pays est petit et ne peut pas soutenir ses demandes au moyen de forces militaires. Mais nous pouvons protester contre des actes de violence, - c'est ce que nous avons fait, - et nous pouvons également saisir la Société des Nations de cette affaire, de façon à éclairer le monde entier sur ce qui vient de se passer; nous

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

pouvons en appeler à l'opinion universelle. Nous avons protesté, chaque fois que nous en avons eu connaissance, contre les infractions aux règles qui régissent notre neutralité."

Dès avant cette conversation, nous avions donné l'ordre à notre ministre à Londres d'élever des protestations énergiques auprès du Gouvernement britannique. Voici les termes mêmes des instructions envoyées: "Portez immédiatement ces évènements à la connaissance du Gouvernement britannique et formulez de vives protestations contre cette grave violation du territoire maritime de la Norvège, violation qui a éveillé une indignation d'autant plus grande qu'elle a eu lieu à l'intérieur d'un fiord norvégien et ne peut donc être attribuée à une erreur, ou à une divergence d'opinion, quant aux limites territoriales. Exigez que des instructions soient données à la marine britannique de respecter à l'avenir la souveraineté norvégienne. Ajoutez que le Gouvernement norvégien attend que le Gouvernement britannique remette les prisonniers au Gouvernement norvégien et qu'il donne satisfaction et accorde dommages-intérêts."

Notre ministre eut donc une entrevue, le même jour, avec le secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères lord Halifax. Lord Halifax répondit, avant tout, par cette plainte, que le Gouvernement norvégien n'ait pas pu examiner avec soin les circonstances particulières à l'Altmark, et, par conséquent, n'ait pas trouvé les prisonniers. Halifax était dans l'idée que l'Altmark avait fait escale à Bergen, alors que le navire n'avait touché aucun port norvégien. Et il prétendait que la Norvège, du fait qu'elle n'avait pas procédé à une visite minutieuse de l'Altmark, avait manqué aux devoirs qui lui incombaient en tant qu'Etat neutre. J'ai déjà rappelé ce que le droit des gens dit sur ce point; tout le monde peut donc se rendre compte combien peu fondée est cette plainte. Halifax admit qu'il y avait eu "violation technique" du territoire maritime norvégien.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Mais il estimait que ce fait pesait peu, si même il pesait, auprès de cet autre fait, que les Allemands avaient tenu trois ou quatre cents prisonniers anglais dans un état indigne d'un chien.

Il apparaît ainsi que le Gouvernement britannique, en ce cas, a cru pouvoir se dispenser des égards dus au droit international, ainsi que des égards dus à un petit Etat qui, dans cette guerre, n'a eu d'autre visée, que le maintien de sa neutralité.

Le Gouvernement norvégien s'est efforcé de remplir, avec une exactitude méticuleuse tous ses devoirs de neutralité et s'est élevé, avec un égal souci, contre toutes les violations infligées à cette neutralité, de quelque côté qu'elles soient venues. Il ne peut douter que le Gouvernement britannique, lorsqu'il aura réfléchi plus longuement sur ce qui s'est passé ici, ne reconnaisse que ces actes sont nettement contraires aux principes qu'à maintes reprises il a proclamés solennellement lui-même. Comme le président du Conseil l'a dit, la Norvège est un petit Etat qui ne peut pas appuyer son droit sur la force. Mais nous avons cru que les grandes puissances se feraient un honneur de montrer un égal respect pour le droit des petits que pour celui des grands. En tout cas, la Norvège élevera, aussi longtemps qu'elle le pourra, sa voix pour la défense du droit, et elle espère que le monde lui donnera raison, cette fois-ci aussi bien que dans des cas antérieurs. S'il est nécessaire, la Norvège pourra saisir de cette affaire la Société des Nations ou tel tribunal que l'on pourra trouver. Mais en tout état de cause, nous avons l'assurance que la violation de notre neutralité, que nous venons de subir, sera jugée par l'opinion de tous les pays.

M. Hambro: Un parlement unanime et un peuple uni se rangent derrière le Gouvernement norvégien, approuvant l'attitude qu'il a adoptée dans ce conflit et les protestations qu'il a élevées. Et

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

dans la vive inquiétude éveillée du fait que des forces navales britanniques ont violé le territoire norvégien et la neutralité norvégienne, nous gardons, ainsi que le ministre des Affaires étrangères, l'espoir que cet exposé calme et objectif du point de vue norvégien sera entendu et compris par la grande puissance.

A un moment où l'idée même de la coopération internationale est menacée, on ne devrait permettre à aucun acte de violence arbitraire de mettre en danger la vieille amitié de deux nations démocratiques. Elles se sont engagées, l'une et l'autre, à observer les règles du droit des gens, dans tout différend qui viendrait à naître entre elles. Elles sont liées par les obligations qu'entraîne leur qualité de membres de la Société des Nations; le droit de la petite puissance est aussi inviolable que celui de la grande puissance. Et lorsque la Norvège demande satisfaction, lorsqu'elle demande, pour l'avenir, que son territoire et sa neutralité soient respectés, nous avons la confiance que le peuple et les autorités britanniques lui témoigneront la compréhension que toute son attitude et sa position historique lui donne le droit d'attendre.

Le Président. - Je prends pour accordé, vu l'exposé de M. le Ministre des Affaires étrangères, que le Storting donne son adhésion unanime aux déclarations de M. Hambro.

- - - -

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

LEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

L'affaire "Altmark".

Comme on le sait, le Gouvernement norvégien a, le 17 de ce mois, protesté auprès du Gouvernement britannique contre la violation de la neutralité de la Norvège, qui a eu lieu par le fait que des forces navales britanniques, la nuit du 16 au 17 février, abordèrent le navire d'Etat allemand "Altmark", dans le Fjord de Joessing. (L'"Altmark" figure en qualité de "Trossschiff" sur la liste officielle des navires appartenant à la marine de guerre allemande). Par cet acte, sept allemands ont perdu la vie, quelques-uns ont été blessés et environ 300 prisonniers britanniques, qui étaient à bord de l'"Altmark", ont été conduits à bord des navires britanniques et emmenés.

Le Ministre des Affaires Etrangères britannique a admis qu'une violation technique de la neutralité avait été commise, et a déclaré qu'elle avait eu lieu avec le consentement du Gouvernement britannique. Il a soutenu que le Gouvernement norvégien aurait dû soumettre l'"Altmark" à une inspection scrupuleuse à Bergen et que le Gouvernement britannique serait reconnaissant de recevoir des renseignements détaillés sur la manière dont l'inspection avait eu lieu et sur les faits qui ont été établis. Il a en outre dit que l'examen semblait avoir été superficiel et que le Gouvernement norvégien en conséquence avait manqué à son devoir comme neutre.

L'après-midi du 20 février le Ministre britannique à Oslo a transmis au Ministre des Affaires Etrangères, M. Koht, un

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

compte-rendu de la conversation que Lord Halifax avait eue avec le Ministre de Norvège le 17 de ce mois à l'occasion de la protestation norvégienne dans l'affaire.

Le Gouvernement norvégien a, le 24 de ce mois, après avoir recueilli des renseignements plus amples, fait savoir au Ministre des Affaires Etrangères britannique, par l'intermédiaire de son ministre à Londres, qu'immédiatement après être entré dans les eaux territoriales norvégiennes, l'"Altmark" a été visité par un torpilleur norvégien au large de Kristiansund le 14 de ce mois. En réponse à une question de l'officier de marine norvégien, le capitaine de l'"Altmark" lui apprit que le navire venait d'un port américain (Port Arthur, Texas) et qu'il faisait route vers l'Allemagne. L'"Altmark" était armé de petits canons anti-aériens pour sa propre défense. Ceux-ci avaient été démontés avant que le navire ne fût arrivé dans les eaux territoriales norvégiennes. Le navire battait le pavillon officiel, "Reichsdienstflagge", pour montrer qu'il appartenait à l'Etat allemand. Un peu plus au sud le navire fut de nouveau arraisonné par un torpilleur norvégien. Parmi les questions qui furent posées, on demanda aussi s'il y avait des personnes à bord qui appartenaient aux forces militaires d'un autre pays belligérant ou des marins domiciliés dans, ou nationaux d'un autre pays belligérant. Le capitaine répondit: non à ces questions. Quand l'"Altmark" fut arraisonné pour la troisième fois par un navire de guerre norvégien au nord de Bergen, le capitaine de l'"Altmark" refusa de laisser visiter son bâtiment en faisant valoir qu'il avait déjà été visité et qu'il était un navire d'Etat. Etant donné que l'"Altmark" était un navire auxiliaire de la flotte allemande et qu'il jouissait par

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

conséquent des mêmes immunités que les navires de guerre, les autorités norvégiennes ne pouvaient, selon le droit international public, ni procéder à un examen plus approfondi, ni empêcher que le navire ne continuât son voyage dans les eaux territoriales norvégiennes. Il faut souligner que l'"Altmark" n'a fait escale ni à Bergen, ni à aucun autre port ou mouillage norvégien, comme semble l'avoir supposé le Gouvernement britannique. Il ne pouvait par conséquent pas être question, dans cette affaire, d'appliquer le délai de 24 heures. Ni la Convention de La Haye Nº XIII de 1907, ni les règles de neutralité norvégiennes de 1938 ne limitent la durée du simple passage. Il n'est pas contraire au droit international public que des navires de guerre ou des prises d'un Etat belligérant transportent des prisonniers dans les eaux territoriales neutres. Cela est reconnu par la théorie du droit international. La Norvège n'avait ni le droit, ni le devoir d'intervenir et d'examiner s'il y avait des prisonniers à bord ou éventuellement de libérer les prisonniers au cours du passage du navire.

Puisque l'"Altmark" n'a pas fait escale dans un port norvégien, le Gouvernement norvégien n'a eu aucune raison pour prendre position sur la question de savoir ce qui aurait dû être fait avec le navire ou les prisonniers, si cela avait été le cas. Généralement parlant, on peut répondre que le Gouvernement norvégien en ce cas, se serait appliqué à accomplir tous ses devoirs internationaux. Le Gouvernement britannique a lui-même énergiquement soutenu qu'il existait un droit de passage pour les navires de guerre dans les eaux territoriales neutres. C'était le cas dans ses remarques du 23 mai 1939, relatives aux règles de neutralité norvégiennes.

Le Gouvernement norvégien a insisté auprès du Gouverne-

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

ment britannique sur le fait que c'était son devoir, dans cette affaire, de suivre correctement les règles du droit international public vis-à-vis des deux parties; et il ne peut pas y avoir de doute relativement à ces règles. Il a été souligné du côté britannique que les prisonniers ont été maltraités et que la Norvège aurait dû tenir compte de l'aspect humanitaire de la question. Le Gouvernement norvégien peut comprendre les sentiments que les anglais ont dû éprouver en pensant aux prisonniers qui étaient à bord de l'"Altmark". Mais, selon l'avis du Gouvernement norvégien, il est nécessaire pour un Etat neutre de pouvoir se référer à un traité ou à une règle reconnue du droit international public, s'il intervient auprès des belligérants ou dans des controverses entre eux.

Le Gouvernement norvégien a, en outre, exprimé l'espoir que le Gouvernement britannique, après avoir examiné les renseignements qui ont été donnés, sera convaincu que le Gouvernement norvégien dans l'affaire en question s'en est tenu strictement au droit international public. Mais au cas où le Gouvernement britannique maintiendrait son opinion, le Gouvernement norvégien proposera de soumettre à l'arbitrage le différend qui existe entre les deux Gouvernements. La forme de cet arbitrage serait, le cas échéant, à stipuler dans un accord entre les deux Gouvernements.

Le Gouvernement norvégien a donné à entendre que les questions devant être soumises au Tribunal d'Arbitrage pourraient, à son avis, être formulées de la façon suivante:

Est-ce que la Norvège avait le droit et le devoir, d'après le droit des gens,

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

a) d'entreprendre une visite et un examen de l'"Altmark" et d'établir, en faisant cela, s'il y avait des prisonniers à bord,

b) d'empêcher l'"Altmark" de continuer son voyage dans les eaux territoriales norvégiennes et

c) d'exiger que les prisonniers britanniques à bord de l'"Altmark" fussent libérés et, si nécessaire, de les libérer de force?

Si la réponse à une ou à plusieurs des questions mentionnées sous a) à c) est défavorable à la Norvège:

Est-ce que cela donnait, d'après le droit des gens le droit à la Grande-Bretagne d'intervenir à main armée contre l'"Altmark" et de libérer les prisonniers comme cela a été fait?

------ooOoo------

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 17h

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, 21 de marzo de 1940.-

RESERVADA
No.220.-

Señor Ministro:

La Legación en Noruega, sin duda, ha debido informar a V.E. oportuna y ampliamente sobre el caso del Altmark. Me limito, pues, a los aspectos que entiendo ser de mi jurisdicción.

Conviene señalar:

- La consigna que visiblemente recibió esta prensa: aprovechar el incidente en la mayor medida posible para exacerbar en el pueblo el sentimiento antibritánico, propósito que, como lo he comunicado en sus oportunidades, constituye una permanente e intensa preocupación de la propaganda alemana. Esta vez los ataques llegaron al más alto nivel hasta ahora conocido en el género, o sea, al más bajo, por el ingrato olvido de toda ética en la polémica, que ha sido más bien insulto y hasta grosero.

Aunque haya expresado pública y oficialmente ciertas divergencias y protestas con los procedimientos de Noruega, en verdad de verdad, Alemania los ha mirado con simpatía y hasta con satisfacción. Más de una de las abundantes declaraciones del señor Koth y del señor Hambro sirven las tesis jurídicas y la línea política de la Wilhelmstrasse. Tanto o más que la prensa noruega, durante todo el desarrollo del incidente.

Alemania, para la cual la liberación de los prisioneros británicos no le significa perjuicio y que ha lo

./...

ANOTADO

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

grado con singular fortuna sustraer del comentario uni - versal, lo que pudo haber de molesto para su prestigio militar en lo fácil del abordaje inglés, se ha felicita do, en el fondo, de un incidente que la favorece ante los neutrales en la misma medida en que perjudica a Gran Bre taña.

En síntesis, el caso del Altmark marca para el Reich un contratiempo militar intrinsicamente pequeño y que para mayor suerte ha obtenido dejar poco más que inad vertido y un triunfo diplomático que ha explotado y se - guirá explotando con evidente provecho.

No cabe duda, la cancillería alemana de 1940 no es la cancillería alemana de 1914-18. Con el concepto exactamente contrario lo diría, si me correspondiese, de la cancillería británica y de la cancillería francesa.

Acompaño, en la edición francesa, una entrega de la "Correspondencia política y diplomática" que comenta el asunto.

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, Mayo 31 de 1940.-

Acúsese recibo en los terminos acordados, conjuntamente con las notas nº 224, 237 y 239 de la misma Embajada.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
31 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS JURIDICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

No 28 Berlin , le 17 Février 1940

Correspondance politique et diplomatique.
o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

La brutale violation du droit international , commise par les Anglais dans les eaux territoriales norvégiennes contre un navire allemand sans défense , démontre de nouveau , de manière flagrante , ce dont la politique et les méthodes anglaises sont capables . L'Angleterre ne connaît pas de droit international lorsqu'elle poursuit le but de combattre une autre nation qu'elle ne veut pas tolérer à côté d'elle et lorsqu'elle veut l'anéantir . La Grande-Bretagne ne se soucie pas du droit international lorsqu'il s agit d'enfreindre la loi sur la guerre maritime et le droit de prise , et d'exposer un peuple tout entier - non seulement les combattants - à la famine et à la maladie . Elle n'hésite pas non plus à violer la souveraineté d'une autre nation , si cette souveraineté devait constituer une entrave à l'exécution de ses plans. Copenhague et Salonique sont des documents historiques de l'impitoyable brutalité anglaise .

Mais l'Angleterre va encore plus loin . L'égoïsme britannique ne se contente pas de léser le droit des petits Etats ; par les moyens de la séduction et de la contrainte elle essaye - comme il résulte de ce cas le plus récent - de compromettre et de placer en opposition avec ses propres adversaires , les pays neutres , peu importe si finalement ils vont à leur ruine . La méthode anglaise consiste à sacrifier des amis , pour atteindre ses propres buts . D'abord c'étaient les ci-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

toyens de " l'Athenia " qui devaient être immolés pour procurer un nouvel allié à l'Angleterre ; aujourd'hui on veut faire de nouvelles victimes en forçant les navires neutres à se rendre dans les ports de contrôle anglais ou en les engageant à se confier aux convois anglais, pour amener les pays neutres à apporter enfin leur contribution à la guerre que l'Angleterre , dans sa présomption incroyable , appelle " leur" guerre . Maintenant ces Etats se rendent compte combien peu l'Angleterre les respecte et les apprécie . On viole le droit international et on fai de territoires neutres le théâtre de répugnantes scènes de meurtres et d'assassinats contre des marins sans défense . Les ordres ont été donnés par les plus hautes instances officielles et ce lâche attentat , dont des hommes sans défense sont les victimes , est au surplus célébré dans tout le pays , comme un exploit de bravoure et une action héroïque.

L'Angleterre croit pouvoir jouer le tout pour le tout . Elle ne voit pour elle une chance que si d'autres lui prêtent assistance. Les " garanties "n'ont plus de bonne réputation , depuis qu'en Pologne elles ont prouvé ce qu'elles valaient . Les résolutions de Genève n'ont pas encore produit l'extension de la guerre , que l'on avait espérée . Maintenant des incidents et des violations de droit doivent évidemment créer de nouvelles possibilités . Buts,méthodes,victimes : tout cela porte le cachet des procédés brutaux et cruels de l'Angleterre . Les neutres devront s'attendre à tout . L'Angleterre semble désormais vouloir les mettre à l'épreuve pour voir s'ils veulent apporter volontairement à " Leur" guerre la contribution demandée , ou s'ils veulent tolérer qu'ont les contraigne par la violence à apporter cette contribution .

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, 23 de marzo de 1940.-

RESERVADA
No.224

Señor Ministro:

La situación política en Francia: el malestar creciente , las sesiones secretas de ambas cámaras y las embarazosas interpelaciones, la caida del gabinete Daladier, la constitución del gabinete Reynaud y su desgraciado debuto, fuera supérfluo decir que han sido seguidos y examinados más que cuidadosamente. La reserva, no solo en el gobierno, sino en la prensa y en los altos círculos, es total, según la estricta unanimidad y perfección con que se cumplen las consignas en este país,donde obedecer parece fuera la mayor de las satisfacciones.

Distraería demasiado el muy recargado tiempo de V.E. si, aun seleccionándolos, extractara los juicios y los comentarios de la prensa. Todos los periódicos en esta ocasión, aun sin las leves diferencias de matiz que pueden otras veces descubrirse y valen indicaciones preciosas, expresan un solo y único juicio, repitiendo al boletín oficial de la Wilhelmstrasse. La "Correspondencia política y diplomática" escribió el 20 en la entrega que acompaño:"El señor Daladier ha sido el bouc émissaire y ha debido ser reemplazado por una nueva figura que - a lo menos según los sentimientos que prevalecen en Francia - debe poseer todas las calidades para agradar a los belicistas del propio país y a los aliados ingleses. El señor Paul Reynaud es en efecto conocido desde hace años por haber hecho siempre cuanto ha estado a su alcance a fin de impedir todas las tentativas emprendidas con el propósito de llegar a establecer una fructuosa colaboración

./...

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

francoalemana, basada sobre las relaciones de buena vecindad. Bajo ese punto de vista era el hombre indicado y predestinado para ser colocado a la cabeza de los belicistas franceses. Estas estrechas conexiones con Inglaterra están por encima de toda sospecha, lo mismo que sus excelentes relaciones con la alta finanza judía. Estas dos tutoras de la Francia tendrán, pues, sus calmantes y sabrán que en la persona del señor Paul Reynaud han encontrado al hombre digno de su confianza. Alemania observa con calma toda esta animación política agitada que se desenvuelve actualmente en el campo de sus enemigos. Conoce a sus adversarios y a sus objetivos y no ve en una modificación de gabinete sino un cambio en los bastidores, que no modifica en nada a la voluntad fundamental de destrucción de los agitadores plutocráticos. Para la dirección de la guerra alemana, la crisis ministerial de Francia no tiene la menor importancia."

Mi atenta observación cotidiana del medio me obliga a dudarlo. En Alemania, el cambio ministerial francés y las incidencias políticas que lo han precedido y cabe pensar los sigan, han contrariado muchísimo, aunque se lo oculte y haya quien crea lo contrario. El gabinete Daladier, justamente por su desgraciada dirección de la política y aun quizás de las operaciones militares, es el ministerio que convenía a Alemania. A la sombra de sus deficencias íbase desenvolviendo un estado de espíritu cada vez más desafecto a la alianza británica y cada vez más favorable a una paz de compromiso, la paz que Alemania necesita y persigue.

La única significación del gabinete Reynaud es su voluntad de hacer la guerra hasta la victoria, para usar de la frase hecha: "es un ministerio notoriamente "jusqu'auboutiste". No lo era así el dimitente, quizás sin ni siquiera la excepción del propio señor Daladier, hombre de Munich, aunque no tanto como el señor Georges Bonnet, a quien muchos tienen por inspirador y principal sostén de la política de aproximación a Alemania. Fué el señor Bonnet quien, a raiz de Munich, invitó al señor von Ribbentrop a visitarle en Paris, la más seria tentativa de aproximación francoalemana a partir de la gran guerra. No cabe olvidarlo y queda por establecer hasta donde lle

./.....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

gó la nueva política del abandono por Francia de sus intereses y posibilidades en el Este, base esencial para su entendimiento. El señor Daladier continuaría en el ministerio del cual han salido sus amigos y continuaría en el ministerio de guerra, que indudablemente es la tarea de gobierno que ha probado serle menos superior. Bajo el punto de vista extricto del juego parlamentario, la vida del gabinete está a su merced. El señor Bonnet ha sido eliminado.

Alemania no ignora que con el nuevo ministerio será menos fácil hablar en París de una paz de compromiso y que ciertos hombres y ciertos grupos - los señores Pierre Etienne Flandin, Paul Faure, etc. - habrán de esperar y procederán con cierto temor de una acusación de "derrotismo". (El inevitable recuerdo del señor Caillaux). Estos cambios explican el mal humor alemán. Lo compensa y puede ampliamente consolar lo mediocre, por no decir insignificante de los hombres que se incorporan al nuevo ministerio y lo usado, que en el caso equivale a gastado, de los hombres que permanecen, con una que otra excepción... Si continuara, invadiría la jurisdicción de mi colega el señor Embajador en París y nada está más lejos de mi propósito.

Propósito que ha sido informar a V.E. de la reacción alemana ante los recientes cambios políticos en Francia.

Reitero al Señor Ministro las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Ricardo Olivera

Buenos Aires, Mayo 31 de 1940.-

Agréguese a la nota n° 220 de la misma Embajada.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

No 49 Berlin , le 2o Mars 194o

Correspondance politique et diplomatique.
o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

Certains symptômes font penser qu'en France et en Angleterre on n'est pas satisfait du bilan des premiers six mois de la guerre.En effet les puissances occidentales s'étaient imaginé que le développement des événements prendrait une autre tournure, lorsqu'elles déclarèrent la guerre à l'Allemagne. Elles s'étaient figuré que l'astuce avec laquelle leurs gouvernements avait déchaîné la guerre , avec l'aide du démarreur polonais , ferait rejaillir sur elles une auréole tellement prestigieuse que tous les neutres s'empresseraient d'imiter la Pologne et de tirer pour elles les marrons du feu .

Mais ce qui suivit furent déception et désenchantement : d'abord désenchantement des peuples neutres qui ne tardèrent pas à constater de plus en plus que derrière la façade d'un " idéalisme" , propagé par tous les moyens d'une propagande de charlatan , se cachaient en réalité le plus vil égoïsme et le plus avide despotisme impérialiste, toujours prêts à passer outre aux intérêts des petits Etats et à piétiner sans scrupule les principes du droit international. Déception, surtout dans la propre population qui découvrit peu à peu que toutes les prévisions sous lesquelles leurs gouvernements avaient commencé la guerre , et par conséquent toutes les promesses , reposaient sur

Archivo Histórico Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

de fausses bases ..

Le mécontentement qui s'est accumulé dans la population anglaise et la population française en raison de ces amères expériences s'est exprimé „ après l'intermez o finlandais , d'une manière qui n'est rien moins qu'une appréciation reconnaissante des réalisations des personnalités responsables du dévelop ement qu'ont pris les choses, concernant la guerre en particulier . M. C h a m b e r l a i n ne réussit pas, malgré toutes les peines qu'ils s'est données , à se justifier devant le parlement . Il fit de fausses indications et de manière générale , ses déclarations n'étaient pas toujours conformes à la vérité. Les partisans de la république donnèrent clairement à entendre à M. D a l a d i e r qu'on n'était plus content de lui ; il en a dû tirer sans tarder les conséquences . Alors qu'en Angleterre on se contente encore de remanier par-ci, par-là ,le cabinet , la France , plus nerveuse et plus éruptive , est procédée avec plus d'expédition . M. Daladier en a été le bouc émissaire ; il doit être remplacé par une nouvelle figure qui - du moins selon les sentiments qui actuellement prévalent en France - doit posséder toutes les qualités pour plaire aux bellicistes du propre pays et surtout aux alliés anglais.

M. P a u l R e y n a u d est en effet connu depuis des années pour avoir toujours fait son possible afin d'empêcher toutes les tentatives entreprises en vue d'arriver à établir une fructueuse collaboration germano-française basée sur des rapports de bon voisinage.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

No 49

De ce point de vue il était donc l'homme tout indiqué et prédestiné pour être placé , comme haut fonctionnaire , à la tête des bellicistes français . Ces étroites connexions avec l'Angleterre sont au-dessus de tout soupçon , de même que ses excellents rapports avec la haute finance juive . Ces deux tutrices de la France auront donc tous leurs apaisements et sauront qu'en la personne de M. Paul Reynaud elles ont trouvé l'homme digne de leur confiance .

L'Allemagne observe avec calme toute cette animation politique agitée , qui se déroule actuellement dans le camp de ses ennemis . Elle connaît ses adversaires et leurs buts et ne voit dans un remaniement de cabinet qu'un ~~changement de coulisses~~ qui ne modifie rien à la volonté fondamentale de destruction des agitateurs plutocratiques . Pour la conduite de la guerre allemande la crise ministérielle en France n'a pas la moindre importance .

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, 27 de Marzo de 1940.

Confidencial Nº 237

Señor Ministro:

La prensa ha publicado una carta que se dice encontrada en el correo de un barco apresado por la marina alemana. La carta habría sido escrita por un joven miembro del cuerpo diplomático inglés destacado en Pekin, y estaba dirigida a Mr.Mrs. y Miss Blacwell en Leeds.

El corresponsal se refiere a la voluntad de Inglaterra de destruir a Alemania y de su propòsito de erigirse en soberana del mundo. "Estas consideraciones -se comenta gravemente- no deben considerarse como un simple cambio de opiniones entre personas particulares porque se ajustan demasiado exactamente a los conceptos que dominan en las clases dirigentes de Inglaterra."

El innominado diplomático pregunta, en el curso de su correspondencia, si cabe atribuir una importancia meramente secundaria al hecho de que un estado independiente, pero pequeño, sea atacado y a continuación absorbido, como "nosotros, ingleses, lo hicimos con la república de los boers, en 1900, o como Alemania lo ha hecho, en 1939, con Polonia."

Más adelante afirma que dos pueblos tan dinámicos como Inglaterra y Alemania no pueden coexistir: uno debe desaparecer porque el mundo no es bastante grande para los dos. Encuentra que el predominio de Inglaterra es injusto y que su país tiene muchos enemigos, -Alemania, Rusia, Japón, Italia, Irlanda, Hungria, Bulgaria, India y Palestina (en esta parte mezcla la lucha que los árabes sostendrían por su libertad). Luego escribe textualmente:

ANULADO

A S.E. el Señor José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"No creo que estos pueblos se alien en contra nuestra pero se puede deducir que hay un cierto número para los cuales un mundo dominado por Gran Bretaña no es la mejor de las constituciones políticas".. A continuación repite los puntos de vista que suelen darse como justificación del dominio británico:"En tanto no exista una alianza mundial de estados,iguales entre sí,- lo cual es inverosímil y,bajo el punto de vista étnico,del todo imposible- es necesario que se imponga una gran potencia. Esa gran potencia yo creo sinceramente corresponde sea Inglaterra que por su larga experiencia y su desarrollo del imperialismo se encuentra en esa situación y es la mas indicada para ocuparla. El único rival temible que pueda inspirar dudas sobre la solidez de ese predominio es Alemania: por ello su poder debe ser reducido a la nada."

Terminadas estas disquisiciones,que los comentadores de la prensa dirigida tienen por expresivas de la mentalidad que habría llevado a Gran Bretaña contra Alemania a esta guerra de destrucción, el diplomático se pregunta si es o no moral la aspiración de los pueblos a la supremacia universal, para contestarse que no es ni moral ni inmoral sino amoral. En el discurso de estas reflexiones y para gran satisfacción de los periódicos alemanes, el joven corresponsal descubre que los abusos cometidos por los ingleses, en tiempos pasados,les pone en la feliz situación de poder hoy ajustarse a la justicia y a las reglas del derecho internacional.

....Me he permitido distraer la atención de V.E. con la relación de este episodio y el extracto más bien detallado de la pieza capital intrinsecamente pueril,porque el empeño en crear un"caso antibritánico" y en magnificarlo,que ha puesto la propaganda alemana, es digno, por su valor sintomático de ser cuidadosamente conocido y meditado.Esta carta,demasiado tonta y demasiado inócua para que sea fraguada, ha ocupado con amplios y trascendentales comentarios la primera página de los 3218 periódicos alemanes. Sin duda posible se está delante de la manifestación afligente de una obsesión. El cultivo artifical del odio a Gran Bretaña puede, en razón de su exceso,como queda visto,caer muy profundamente en el ridículo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Acompaño el texto íntegro de la carta que ha sido publicada hasta con fotografías.

Me complazco en renovar a V.E. los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración

Ricardo Olivera

Buenos Aires, Mayo 31 de 1940.-

Agréguese a las notas n° 220 y 224 de la misma Embajada.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

10.II.40
Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Britischer Diplomat proklamiert als Kriegsziel:

„Das deutsche Volk muß zum Wohle der Menschheit geopfert werden"

Deutschland soll versklavt werden, damit Englands Weltherrschaft erhalten bleibt!

Berlin, 9. Februar.

Die ganze unverschämte Anmaßung der englischen Oberschicht atmet ein Brief, den ein Mitglied der britischen Vertretung in Peking an das Ehepaar Blackwell in Leeds am 2. Dezember 1939 richtete und der an Bord eines von der deutschen Kriegsmarine aufgebrachten Schiffes beschlagnahmt wurde und so in deutsche Hände fiel. Der Schreiber stellt darin zynisch fest, das deutsche Volk müsse zu einem Dasein in Hunger, Schande und Ohnmacht verdammt werden, damit England seinen Raub ungestört verdauen könne. Der gegenwärtige Besitzstand in der Welt sei zwar ungerecht, aber er sei für England so vorteilhaft, daß er mit allen Mitteln aufrechterhalten werden müsse. Die Welt sei zu klein für ein gleichberechtigtes Nebeneinanderleben Englands und Deutschlands. Hier wird also der Sinn des englisch-jüdischen Krieges auf die kurze Formel gebracht: Du oder ich! England spielt also bewußt um Tod und Leben.

Der Brief hat folgenden Wortlaut:

„Alle Briefe, die ich seit Kriegsbeginn erhielt, haben mich insofern in Erstaunen gesetzt, als sie buchstäblich die Thesen der offiziellen britischen Propaganda wiedergeben. Ich versichere Euch jedoch, daß dieser Krieg Probleme aufrührt, die nichts mit der unwichtigen Frage zu tun haben, ob man Hitlers Wort Glauben schenken kann oder nicht. Ich sehe in diesem Krieg vielmehr eine ungeheure Tragödie — im dramatischen Sinne —, in welcher das deutsche Volk zum Wohle der ganzen Menschheit geopfert werden muß.

Ob ein kleiner unabhängiger Staat, wenn auch unter den fadenscheinigsten Vorwänden, angegriffen und aufgeschluckt wird, wie es 1900 geschah (als wir es mit den Burenrepubliken taten) oder wie es im Jahre 1939 (als es Deutschland mit Polen machte), das ist in der tausendjährigen Geschichte von geringer Bedeutung. Fest jedoch steht, daß zwei so dynamische Völker wie England und Deutschland nicht in der gleichen Welt zusammenleben können. Die Welt ist nicht groß genug für sie, einer muß gehen, und wir, die wir unsere Stellung zuerst durch das größte Weltreich gefestigt haben, das die Geschichte kennt, glauben natürlich, daß es nicht an uns ist, zu gehen. Diesen Standpunkt teile ich von Herzen.

Ich bin deshalb der Ansicht, daß Deutschland und nicht nur Hitler vernichtet werden muß, so daß es sich niemals wieder erholen kann.

Es darf kein Mißverständnis darüber geben, daß Hitler und Deutschland ein Begriff sind, bei dem die paar deutschen Liberalen, noch dazu meistens Juden, keine Rolle spielen. Der Versuch, zwischen dem Hitlerismus und dem deutschen Volk eine Unterscheidung zu machen, ist fraglos propagandistisch gut, aber bestimmt grundsätzlich falsch.

Es gibt Menschen, die von einem brennenden Ehrgeiz erfüllt sind. Wenn sie damit Erfolg haben, nennen wir sie „groß". Wenn sie scheitern, dann geben wir ihnen alle Schimpfnamen, die wir kennen. Genau so verhält es sich mit den Nationen. Wir waren erfolgreich, Deutschland ist unterlegen. Das ist alles. Es ist möglich, daß Deutschland scheiterte, weil es versuchte, zu schnell aufzusteigen. Wahrscheinlich würde es aber auch niemals sehr weit gekommen sein in einer Welt, die schon gebietsmäßig, wirtschaftlich und finanziell in Besitz genommen war von den Mächten, die schon lange zuvor, und zwar gerade in der kritischen Zeit der industriellen Revolution, ihren Start genommen hatten.

Wenn ich sage, Deutschland müsse zerstört werden, so meine ich damit, es müsse zerstört werden als ein erstrangiger Machtstaat. Es wird bestehen bleiben dem Namen nach, aber nicht länger im politischen Leben eine Rolle spielen, gerade so wie Spanien.

Ich glaube, so wird es auch besser für die Welt sein. Zugegeben, daß der Status quo ungerecht ist, aber er ist besser als ein großer Krieg für jede Generation. Die einzige Frage ist die, ob die Mächte, die für den Status quo sind, auch wirklich das Übergewicht haben. Mit den USA. wäre das sicher der Fall, aber wir können nicht auf sie rechnen. Die gegen den Status quo eingesetzten Kräfte sind außerordentlich stark, wie ihr wißt, nämlich Deutschland, Rußland, Japan, Italien, Irland, Ungarn, Bulgarien, Indien, Palästina. Zwar werden sie sich wohl nicht alle gegen uns vereien, aber es zeigt sich, daß es eine Menge von Völkern gibt, die nicht dem Glauben anhängen, eine von Britannien beherrschte Welt sei die beste aller möglichen Weltordnungen.

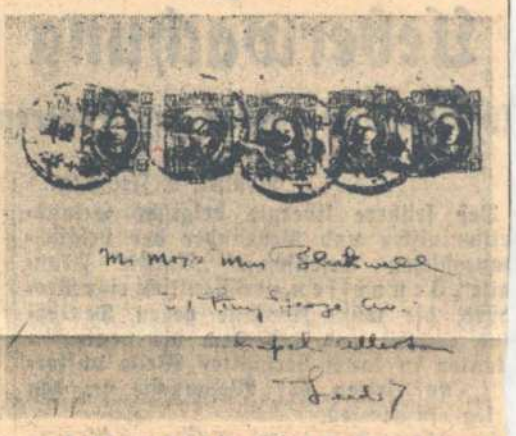
Ich selbstverständlich stimme mit diesen Völkern nicht überein. Solange ein Weltbund gleichgestellter Staaten nicht existiert — und ein solcher ist unwahrscheinlich und biologisch vermutlich völlig unmöglich —, muß eine große Macht übergeordnet sein, und ich glaube ganz aufrichtig, daß Großbritannien mit seiner langen Erfahrung und Entwicklung des Imperialismus dazu am geeignetsten ist, besonders, da es sich bereits in dieser Stellung befindet.

Der einzig ernsthafte Rivale, der diese Vorherrschaft in Frage stellt, ist Deutschland, und deshalb muß es zerstört werden.

Wir dachten, wir hätten ihm 1914/18 gezeigt, wer der Herr ist, aber es muckt jetzt schon wieder so unbezähmbar auf wie je zuvor. Jetzt sehen wir, daß der Fall sehr viel ernster ist, als wir dachten. Es handelt sich nicht darum, daß es hoffnungslos ist, mit uns zu rivalisieren; es handelt sich vielmehr um einen tiefen gefühlsmäßigen Drang zur politischen Macht, einen ununterdrückbaren Dynamismus, der durch verstandesmäßige Argumente nicht zurückgehalten werden kann. Er kann nicht geheilt, sondern nur zerstört werden.

Die Frage der Moral hat damit gar nichts zu tun, denn alle Nationen sind gleichmäßig moralisch oder unmoralisch oder vielmehr amoralisch. Aber da unsere in der Vergangenheit begangenen Missetaten uns in die glückliche Lage versetzt haben, daß wir zurzeit anscheinend moralisch handeln können, sollten wir diese unsere Gelegenheit benutzen, um die moralische Ordnung der Welt zu fördern.

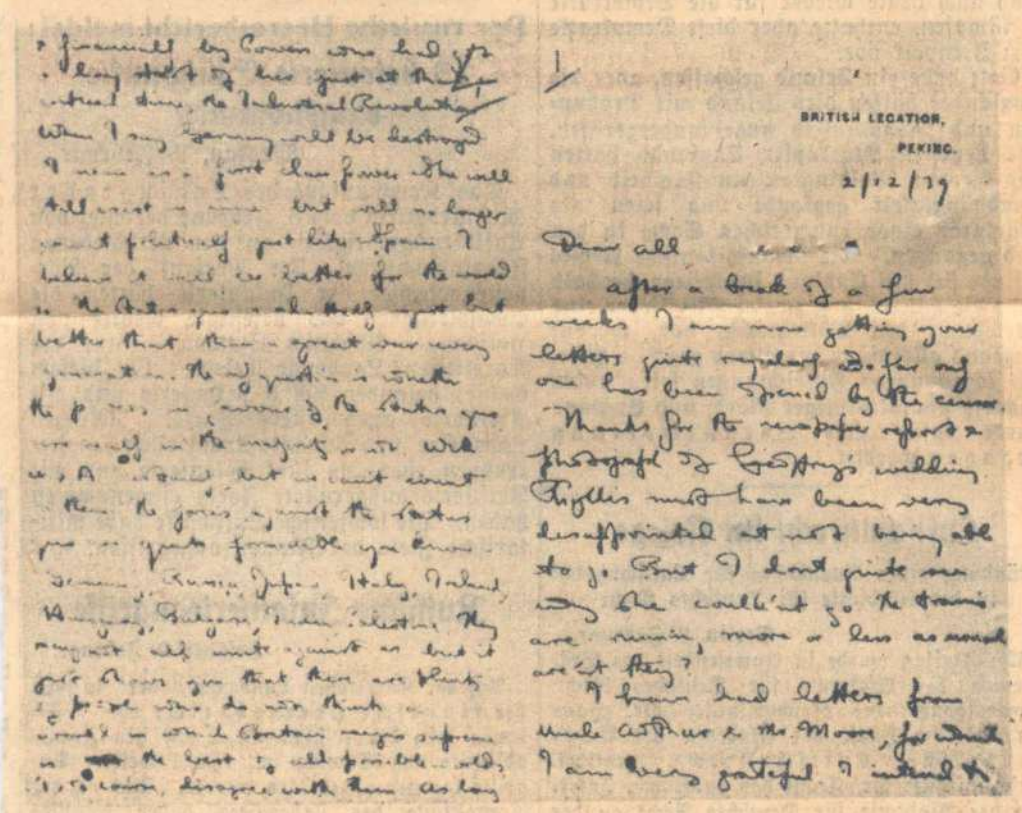
Der Wille zur Macht ist eine komische Sache. Ihr materieller Hintergrund — wenn er auch oft substantiell sein mag (wie unser höherer Lebensstandard und Komfort) — steht in keinem Verhältnis zu den Mühen und Opfern, die erforderlich sind, um die Macht zu behaupten. Aber wegen des eigenartigen Vergnügens, das die Macht gibt, wird sie teuer erkauft und bis zum äußersten verteidigt. Vergleiche den politischen Status eines Inders und eines Engländers und die größere oder geringere Befriedigung, die dieser Status verleiht. Für diesen unbestimmten und unfaßbaren Besitz sind Menschen willens, zu Millionen zu sterben, um ihn zu gewinnen, oder, wenn sie ihn gewonnen haben, zu verteidigen. Das ist eine tragische, aber nur zu wahre Tatsache. Warum hat Deutschland nicht das bleiben wollen, was es nach Versailles war, — warum wollte England nicht das unbedeutende kleine Eiland bleiben?! Wer weiß es!"



Faksimile der Anschrift des Briefes

*

Wen Gott strafen will, dem raubt er den Verstand — an dieses Sprichwort muß man denken angesichts des wahnwitzigen Übermuts, der aus diesem zynischen Schreiben spricht. Es atmet denselben Ungeist wie die zahllosen anderen Selbstzeugnisse dieser Art aus dem feindlichen Lager. Da schreien Franzosen nach der Rheingrenze und nach Zerstückelung Deutschlands, polnische Emigranten bauen mit der altbekannten Frechheit Luftschlösser und „fordern" Pommern, Ostpreußen und Schlesien, und der Londoner „Star" ergötzt sich an dem Bild eines verstümmelten Deutschlands, das von englischen und französischen Vogten regiert wird. Diese Vernichtungspolitiker werden dereinst noch blutige Tränen weinen, wenn die großen Entscheidungen fallen — und sie fallen bestimmt nicht durch Briefe, Reden und Kriegszielprogramme auf Londoner und Pariser Zeitungspapier! Sie sollen nicht glauben, daß wir dann vergessen werden, was man uns zuzudenken gewagt hat. Unter diesem Gesichtspunkt halten wir auch die unfrommen Wünsche des britischen Diplomaten für einen sehr schätzenswerten Beitrag zur Erkenntnis der Geisteshaltung auf der Gegenseite!



BRITISH LEGATION,
PEKING.
2/12/39

Faksimile des obenstehend wiedergegebenen Briefes Aufn.: Presse-Hoffmann

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

en Berlin, Marzo 28 de 1940.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
6 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

No. 239.-

Señor Ministro:

A título documentario, ya que por lo tardio del arribo habrá de perder todo interés de orden informativo, acompaño, en la edición francesa, la entrega de la "Correspondencia diplomática y política", fecha 18 del corriente, primer comentario oficial aleman a la inminente entrevista en el Brenero, de los dos dictadores.

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, Mayo 31 de 1940.-
Agréguese a las notas nº 220,224 y 237 de la misma Embajada.-

ANOTADO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 MAY 1940
DIVISION
ASUNTOS

A S.E. el Señor José Maria Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
B u e n o s _ A i r e s.

S.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

No 47 Berlin , le 18 Mars 1940

Correspondance politique et diplomatique.
o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

En présence de la situation diplomatique et militaire très satisfaisante de l'Allemagne , la nouvelle de la rencontre du Fuhrer et du Duce au Brenner , le point d'union entre les deux Etats alliés , a causé une nouvelle déception dans les capitales des puissances occidentales . Cette déception est d'autant plus grande que d'une part les désirs les plus secrets des puissances occidentales, qui avaient malgré tout espéré pouvoir,par des intrigues, séparer les deux Etats autoritaires , se trouvent détruits et que d'autre part cette entrevue coïncide avec la demande catégorique de vastes milieux en Angleterre et en France exigeant que se constitue une"nouvelle diplomatie" qui assurerait enfin l'initiative aux puissances occidentales . Lorsque l'aventure finlandaise , telle que les puissances occidentales se l'étaient imaginée dans leur manie d'étendre la guerre à d'autres régions, commençait déjà à s'écrouler piteusement , l'Angleterre avait essayé de s'emparer de l'initiative et la pression que l'on entendait exercer sur l'Italie par l'affaire des charbons , devait sans aucun doute être le début de cette action d'initiative . Il était tout naturel que l'Allemagne et l'Italie fissent immédiatement échouer cette tentative naïve par le contre-coup qu'elles lui opposèrent .

Après l'entrevue des deux ministres des affaires étrangères des puissances de l'axe , la rencontre entre le Fuhrer et le Duce a

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

clairement démontre toute l'inanité des conditions sur lesquelles reposaient les expérances et les spéculations des puissances occidentales . On n'a évidemment pas encore compris , ni à Londres ni à Paris, que la politique des puissances de l'axe n'est pas soumise à des considérations opportunistes , par lesquelles les puissances occidentales ne se laissent que trop souvent guider dans leurs affaires politiques. Comme plutocraties , les puissances occidentels ne semblent même pas être en état de comprendre dans leur base et dans leur portée les rapports et la communauté dans l'action qui caractérisent les procédés de l'Allemagne et de l'Italie . Partis dans le passé du même combat pour l'unité et la liberté , ayant traversé les mêmes déceptions et se trouvant placés dans le présent et pour l'avenir devant les mêmes problèmes d'existence , le national-socialisme et le fascisme , dirigés par le génie de leurs chefs , ont vite reconnu que dans leur route vers des buts communs ils se heurtaient toujours et partout à la même hostilité. C'est plutôt un symptôme de caducité sénile que d'irréflexion lorsque l'on croit pouvoir détruire de telles réalités au moyen de l'intrigue traditionnelle , de la séduction et de la pression.

Or , les deux hommes géniaux viennent d'opposer par leur rencontre un démenti aux espérances et aux attentats des puissances occidentales, qui , dès le début de la guerre espéraient , dans leur conceptions arriérées , passionnément pouvoir séparer l'Allemagne de ses amis et essayaient par tous les moyens d'y arriver , démenti contre lequel également les spéculations futures viendront se briser . L'attitude

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

révolutionnaire , comme à l'Allemagne et à l'Italie , leur a enseigné clairement ce dont leurs peuples ont besoin pour leur liberté et pour leur grandeur intérieures et extérieures. C'est précisément cette clarté de vues et cette sécurité dans la vision des buts à atteindre qui ont montré aux dirigeants des destinées des deux pays qu'ils devaient toujours rester en contact mutuel et suivre avec une vigilante attention le développement dans le monde pour toujours être à la hauteur des événements . La rencontre des chefs des peuples allemand et italien est pour le monde le signal que les puissances de l'axe ne permettront pas qu'on leur enlève l'influence qu'elles ont sur l'évolution des choses en Europe et qu'elles sont fermement résolues à poursuivre l'établissement du nouvel ordre dans ce continent par les voies qu'elles ont dans leur conviction reconnues comme les seules appropriées et dans lesquelles , conscientes de leur responsabilité , elles se sont engagées .

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Mayo 31 de 1940.-

D.A.P.-

RESERVADA

398

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de sus notas nº 220,224,237 y 239,del 21, 23,27 y 28 de Marzo ppdo.,respectivamente,con las que se remiten algunos boletines de la "Correspondencia política y diplomática" y un recorte periodístico,que reflejan la impresión causada en los círculos oficiales nazis por el incidente naval del barco "Altmark" en aguas noruegas y por otros hechos relacionados con la actual guerra.-

Al manifestar a V.E. que esta Cancillería se ha impuesto con todo interés de sus informaciones, me es grato saludarlo con las seguridades de mi consideración más distinguida.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS

ROBERTO GACHE
Secretario de Relaciones Exteriores

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de la República Argentina en Alemania,
Doctor Ricardo Olivera.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 174

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

en Berlin, Marzo 26 de 1940.

No. 231

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
6 MAYO 1940
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

A título ilustrativo y con destino a las reparticiones competentes de ese ministerio, creo de utilidad, acompañar, traducida, una nota de origen aliado atribuida a un profesor de derecho internacional que no se nombra. Encuentro a la nota singularmente interesante por lo amplio y preciso de sus referencias documentales.

Dice así:

"El "ALTMARK", reteniendo a bordo, por fuerza, en un puerto neutral, prisioneros de guerra, violó el derecho de gentes, al propio tiempo que los principios elementales de las leyes de humanidad."

"La fuga en aguas neutrales del Altmark perseguido, y eso por llevar prisioneros británicos, debe de ser considerada como una operación de guerra en una zona neutral, lo que es contrario al derecho internacional."

"Es cierto que Gran Bretaña no respetó, en este caso, la neutralidad de Noruega. Sin poder compartir con los alemanes su concepto de haberse cometido "una violación inaudita del derecho" (ein unerhörter Rechtsbruch), encontramos en las instrucciones de la misma marina de guerra alemana (Dienst an Bord, ordenanza del 9 de Octubre de 1925, citada en "Der auswärtige Dienst des deutschen Reiches", páginas 297 y 301) la justificación de la conducta de la marina inglesa. En efecto, esas instrucciones autorizan a los comandantes de las fuerzas marítimas a intervenir militarmente cada vez que se trata de evitar un peligro capaz de amenazar la vida, la libertad o la propiedad de ciudadanos del Reich, o de cualquier otra persona acreedora a la protección alemana (wenn es sich um Abwendung einer bestehenden Gefahr für Leben, Freiheit oder Eigentum von Reichsangehörigen oder dem deutschen Schutz unterstellten Personen handelt). Estas mismas instrucciones añaden todavía, que "la intervención de la fuer-

ANOTADO

A S.E. el Señor José Maria Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.

S.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

za marítima es igualmente legítima, cuando el estado, en el cual dicha intervención militar deba tener lugar, no manifieste, en cierta medida, la voluntad, o sea incapaz de cumplir regularmente su deber" (der Staat, in dem das militärische Einschreiten stattfinden soll, entweder zugestandenermassen oder tatsächlich nicht willens oder ausserstande ist, die Angelegenheit ordnungsgemäss zu erledigen)."

"Además, los autores alemanes modernos desarrollan con particular predilección, el tema del derecho de autoprotección (Selbstschutz). Un estado, según ellos, tiene el derecho de proceder a una intervención en el territorio de otro estado, cuando este falte a su deber de proteger los intereses legítimos del estado interventor o de sus ciudadanos. De manera, que el interventor se substituye al estado en falta para el cumplimiento del deber omitido (véase Verdross-Völkerrecht, párr.455 y siguientes)."

"No es posible encontrar texto más exacto para justificar la conducta de Inglaterra en el caso del Altmark."

No tengo por inoportuno recordar que, contra lo afirmado en la primera línea, el Altmark no entró ni a Bergen ni a puerto alguno noruego.

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, Mayo 14 de 1940.-

Acúsese recibo.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
14 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Mayo 17 de 1940.-

D.A.P.-

267

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 231, de Marzo 26 ppdo., en la que transcribe, traducida, una nota de origen aliado atribuída a un profesor de derecho internacional, destinada a justificar la conducta de Inglaterra en el caso del "Altmark".-

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
14 MAY 1940
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de la República Argentina en Alemania,
Doctor Ricardo Olivera.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO